

# СОДЕРЖАНИЕ

---

## TURINYS – TABLE DES MATIÈRES

Préface. <i>Tomáš Hoskovec, Prague</i>	7
Pranciškus Skorina, 2020-ieji	19
Францыск Скарына ў 2020 годзе	21
František Skorina v roce 2020. <i>Sigitas Narbutas, Vilnius</i>	23
Die Fliege macht (K)uns(t) unsicher. <i>Tomáš Glanc &amp; Seraina Renz, Zürich</i>	25
Autoriaus žodis lietuvių skaitytojui	33

### ПОРТРЕТ ФРАНЦИСКА СКОРИНЫ

1	Обзор источников и псевдоисточников – Panorama des sources et des pseudo-sources	41
2	Жанр портрета в контексте иллюстративного аппарата «Бивлии русской» – Le genre de portrait dans le contexte de l'illustration de la <i>Bible ruthène</i>	69
3	Буквенно-числовая комбинация мз в контексте портретного жанра – La combinaison des lettres-chiffres мз dans le contexte du genre de portrait	101
2	Мотивация использования портрета в «Книге премудрости Иисуса, сына Сирахова» и в «Четырех книгах Царств» – Les motifs de la parution du portait dans « le livre de sagesse de Jésus, fils de Sira » et dans « les quatre livres des Règnes »	133
5	Генезис и морфологические особенности портрета Ф. Скорины. Библейский контекст его использования – Genèse et particularités du portrait de Skorina. Le contexte biblique dans lequel il a paru	141
6	<i>Musca depicta</i> на портретах Ф. Скорины – <i>La musca depicta</i> sur les portraits de Skorina	161
7	Портретист Ф. Скорины – Le portraitiste de Skorina	195
8	Место печати «Бивлии русской» – Le lieu de l'impression de la <i>Bible ruthène</i>	207
9	Проблемы визуализации образа издателя, или по каким причинам стоит отказ(ыв)аться от орденов Ф. Скорины – Les problèmes de l'effigie de Skorina, ou pourquoi il convient de renoncer à conférer les ordres de Skorina	255

Заключение 267

Résumé en français 275

Печатные источники – Liste des sources 283

Литература – Références bibliographiques 285

Приложения – Annexes 293